

# Schengen visa for foreign children of the spouse of a Swiss or EU/EEA citizen

## วีซ่าเชงเก้นสำหรับเด็กต่างชาตินอกคู่สมรสของพลเมืองชาวสวิส หรือ พลเมืองเขตเศรษฐกิจยุโรป

Applicant name: ชื่อผู้สมัคร: _____		Date of application: วันที่ใบสมัคร: _____		
Requested documents/เอกสารประกอบการพิจารณา		Yes/มี	No/ไม่มี	Notes/หมายเหตุ
1	<p><b>Visa application form, original:</b></p> <p>Duly filled out, dated and signed by the applicant. <b>The visa application form must be signed by both parents in case of minor child.</b></p> <p><a href="#">Click here to download the Schengen visa application form.</a></p> <p><b>It is mandatory that the mentioned data information on the Schengen visa application form such as addresses, phone numbers etc. has to be identical with the personal data of the applicant. If this requirement is not fulfilled the visa application will be refused.</b></p> <p>แบบฟอร์มคำร้องขอวีซ่า (เอกสารฉบับจริง):</p> <p>ผู้สมัครกรอกข้อมูลให้ครบถ้วน ลงวันที่ และลงนาม (ลายเซ็นติดตามหนังสือเดินทาง) กรณีที่ผู้สมัครเป็นผู้เยาว์แบบฟอร์มคำร้องขอวีซ่าจะต้องถูกเซ็นชื่อโดยผู้ปกครองทั้งสองท่าน (บิดา-มารดา)</p> <p><a href="#">คลิก ที่นี่ เพื่อดาวน์โหลดแบบฟอร์มยื่นคำร้องขอวีซ่า</a></p> <p>ข้อมูลสำคัญในใบสมัครวีซ่าเชงเก้น เช่น ที่อยู่ เบอร์โทรศัพท์ ฯลฯ เป็นข้อมูลจำเป็น และข้อมูลที่ระบุในใบสมัครจะต้องตรงกับข้อมูลส่วนบุคคลของผู้สมัคร กรณีที่กรอกข้อมูลสำคัญไม่ครบถ้วน ใบสมัครวีซ่าของท่านจะถูกปฏิเสธ</p>			
2	<p><b>One passport-sized picture 3.5 cm x 4 cm:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Color photo on a white background</li><li>- Format 3.5 cm x 4 cm</li><li>- Taken from the front; without obstruction</li><li>- Recent (less than 6 months old)</li><li>- Ears and eyebrows must appear on the picture</li></ul> <p><b>The photo must be a close-up of your head and the top of your shoulders so that your face takes up 70-80% of the photograph.</b></p> <p>รูปถ่าย 1 ใบขนาด 3.5 ซม x 4 ซม:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- รูปถ่ายสี พื้นหลังสีขาว</li><li>- ขนาด 3.5 ซม X 4 ซม</li><li>- รูปถ่ายหน้าตรงไม่มีสิ่งกีดขวาง (เห็นใบหน้าชัดเจน)</li><li>- เป็นรูปถ่ายปัจจุบัน (ถ่ายไม่เกิน 6 เดือน)</li><li>- รูปถ่ายต้องเห็นใบหูและคิ้ว (รูปถ่ายเปิดหน้าผาก)</li></ul> <p>รูปถ่ายต้องแสดงองค์ประกอบของใบหน้าชัดเจนตั้งแต่ศีรษะจนถึงหัวไหล่ และความยาวใบหน้าต้องมีพื้นที่ในรูปถ่าย <b>70-80%</b> ของพื้นที่</p>			
3	<p><b>Passport, original:</b></p> <p>Valid for at least three months after the end of the planned stay in Switzerland or another Schengen Member State, <b>at least two blank pages. Please present previous passports if available</b></p> <p>หนังสือเดินทางฉบับจริง:</p> <p>ต้องเหลืออายุการใช้งานไม่ต่ำกว่า 3 เดือนหลังจากที่เดินทางกลับจากประเทศสวิตเซอร์แลนด์หรือประเทศอื่นๆ ในกลุ่มเชงเก้น ต้องมีหน้าว่างเหลืออย่างน้อย <b>2 หน้า</b> ถ้าท่านมีหนังสือเดินทางเล่มก่อนหน้านั้น (เล่มเก่า) กรุณานำมาแสดงด้วย</p>			
4	<p><b>Passport, copies:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Two photocopies of the passport (personal data page)</li><li>- One photocopy of previous Schengen visas</li></ul> <p>หนังสือเดินทางฉบับสำเนา:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- สำเนาหนังสือเดินทาง (หน้าที่มีข้อมูลส่วนบุคคล) 2 ชุด</li><li>- สำเนาวีซ่าเชงเก้นที่เคยได้รับครั้งก่อน 1 ชุด</li></ul>			
5	<p><b>Change name and/or surname certificate, if applicable:</b></p> <p>Show original and submit photocopy</p> <p>หนังสือรับรองการเปลี่ยนแปลงชื่อ-นามสกุล:</p>			

# Schengen visa for foreign children of the spouse of a Swiss or EU/EEA citizen

## วีซ่าเชงเก้นสำหรับเด็กต่างชาตินอกสัญชาติของพลเมืองชาวสวิส หรือ พลเมืองเขตเศรษฐกิจยุโรป

	แสดงเอกสารฉบับจริงและยื่นเอกสารตัวสำเนา			
6	<p><b>Proof of relationship:</b></p> <p>The relationship must be proven through official documents such as, birth certificate, house registration book/Tabienban, show original submit photocopy.</p> <p>เอกสารแสดงความสัมพันธ์:</p> <p>ความสัมพันธ์จะต้องได้รับการพิสูจน์ผ่านเอกสารอย่างเป็นทางการ ยกตัวอย่างเช่น ใบสูติบัตร, ทะเบียนบ้าน - แสดงเอกสารฉบับจริงและยื่นเอกสารตัวสำเนา</p>			
7	<p><b>Proof of marriage registration of the marriage between the mother of the child and the Swiss citizen (Familienschein/Certificat de famille) from the Swiss civil register office:</b></p> <p>- Not older than six months. - Not required if the mother is registered in the Swiss living abroad Register.</p> <p>สำเนาทะเบียนสมรสจากสำนักงานทะเบียนสวิตเซอร์แลนด์:</p> <p>- เอกสารต้องมีอายุไม่เกิน 6 เดือน - ไม่จำเป็นต้องยื่นเอกสารนี้ กรณีที่มารดาของเด็กได้ลงทะเบียนไว้ในทะเบียนชาวสวิสที่อยู่ในต่างประเทศ</p> <p><a href="#">Click here for more information on ordering civil status certificates</a> <a href="#">กรุณาคลิกที่นี่เพื่อดูข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับหนังสือรับรองคำสั่งสถานะพลเรือน</a></p>			
8	<p><b>For EU/EEA citizens: Inscription of the marriage in the National Civil Status Register of the EU/EEA citizen:</b></p> <p>- Not older than six months.</p> <p>สำเนาทะเบียนสมรสจากสำนักงานทะเบียนตามแต่ละประเทศของพลเมืองเขตเศรษฐกิจยุโรป</p> <p>- เอกสารต้องมีอายุไม่เกิน 6 เดือน</p>			
9	<p><b>Documents related to minor child:</b></p> <p>- Birth certificate, show original and submit photocopy</p> <p>- Parental consent for the minor child that is either travelling abroad alone or with only one parent: a) <i>An official parental consent for the planned travel abroad must be submitted, in case that one of the parents or both of them are not going to travel together with the minor child. This document must be issued by Amphoe. Show original and submit photocopy</i> b) <i>Or the declaration of consent letter signed by the parent/s who is/are not traveling with the minor child (sign at VFS Global Visa Center in person). Show original and submit photocopy.</i></p> <p>- <i>If the parents are divorced, or</i> - <i>if the parents were not married at the time the child was born,</i> a proof of child custody, issued by the Amphoe, must be submitted (copy).</p> <p><i>In case that one parent has passed away, a death certificate must be submitted.</i></p> <p><b>Signed authorization letter from the parents in case that both parents cannot appear in person during the submission of the visa application. Photocopies of the parents´ passports (personal data page) must also be submitted.</b></p> <p>เอกสารที่เกี่ยวข้องของผู้เยาว์ (เด็ก):</p> <p>- ใบสูติบัตร (แสดงฉบับจริง+ยื่นตัวสำเนา)</p> <p>- หนังสือยินยอมให้ผู้เยาว์เดินทางไปต่างประเทศคนเดียวหรือไปกับผู้ปกครองท่านใดท่านหนึ่ง</p> <p>ก) ต้องยื่นหนังสือแสดงความยินยอมอย่างเป็นทางการจากผู้ปกครองอนุญาตให้ผู้เยาว์เดินทางไปต่างประเทศ ในกรณีที่ผู้เยาว์เดินทางไปคนเดียวหรือเดินทางไปกับผู้ปกครองท่านใดท่านหนึ่ง โดยเอกสารจะต้องออกจากทางอำเภอ แสดงเอกสารฉบับจริงและยื่นตัวสำเนา</p> <p>ข) หรือหนังสือยินยอมที่เซ็นโดยผู้ปกครองท่านที่ไม่ได้เดินทาง (หรือทั้งสองท่านที่ไม่ได้เดินทาง) กับผู้เยาว์ (เซ็นที่ศูนย์ยื่นวีซ่า วีเอฟเอส ด้วยตนเอง) แสดงเอกสารฉบับจริงและยื่นตัวสำเนา</p> <p>- กรณีที่ผู้ปกครองหย่าร้างกัน หรือ</p> <p>- ผู้ปกครองไม่ได้สมรสจดทะเบียนในตอนที่เกิดเด็ก</p> <p>จะต้องยื่นใบปกครองบุตรที่ออกจากทางอำเภอ (ฉบับสำเนา)</p> <p>ในกรณีที่ผู้ปกครองท่านใดท่านหนึ่งเสียชีวิตจะต้องยื่นใบมรณะบัตรมาด้วย</p>			

# Schengen visa for foreign children of the spouse of a Swiss or EU/EEA citizen

## วีซ่าเชงเก้นสำหรับเด็กต่างชาติของคู่สมรสของพลเมืองชาวสวิส หรือ พลเมืองเขตเศรษฐกิจยุโรป

<p>กรณีที่คุณปกครองท่านใดท่านหนึ่งหรือทั้งสองท่านไม่สามารถพาผู้เยาว์มาสมัครวีซ่าด้วยตนเองในวันที่ยื่นเอกสารสมัครวีซ่า ให้ทำหนังสือมอบอำนาจลงลายมือชื่อจากผู้ปกครองท่านที่ไม่สามารถมาได้ โดยยื่นพร้อมสำเนาหนังสือเดินทาง(หน้าข้อมูลส่วนบุคคล)</p>				
--	--	--	--	--

The visa application procedure is facilitated for children of foreign spouses of Swiss or EU/EEA citizen who are under the age of 21. The appearance in person is required for the registration of the biometric date of the applicant. The appearance in person is required for the registration of the biometric data of children aged 12 and above. Children of foreign spouse of Swiss or EU/EEA citizen can submit their application for a Schengen visa during the opening hours at the Regional Consular Center in Bangkok without prior appointment, accompanied by their parental authority/legal guardian.

ขั้นตอนการยื่นขอวีซ่าประเภทนี้เป็นกรณีสืบความสะดวกสำหรับเด็กต่างชาติของคู่สมรสของพลเมืองชาวสวิสหรือพลเมืองเขตเศรษฐกิจยุโรปที่มีอายุต่ำกว่า 21 ปี ผู้สมัครวีซ่าจะต้องมาด้วยตนเองเพื่อเก็บข้อมูลลายนิ้วมือ (ไบโอเมตริกซ์) โดยผู้สมัครที่จะต้องมาแสดงตัวเพื่อเก็บข้อมูลลายนิ้วมือ (ไบโอเมตริกซ์) จะต้องมีอายุตั้งแต่ 12 ปีขึ้นไป เด็กต่างชาติของคู่สมรสของพลเมืองชาวสวิสหรือพลเมืองเขตเศรษฐกิจยุโรปสามารถยื่นเอกสารการสมัครวีซ่าเชงเก้นได้ในเวลาทำการที่สถานกงสุลส่วนภูมิภาคในกรุงเทพฯ โดยไม่ต้องทำนัดหมายล่วงหน้า

The application for a Schengen visa can be submitted to the Regional Consular Center Bangkok by courier only, if a previous visa has been issued within the past 59 months. In order to return the passport, please provide a self-addressed envelope.

กรณีที่ท่านเคยได้รับวีซ่าเชงเก้น ภายใน 59 เดือน หลังจากที่ท่านได้รับอนุมัติวีซ่าเชงเก้น ท่านสามารถส่งเอกสารการสมัครวีซ่าเชงเก้นมาที่สถานกงสุลส่วนภูมิภาคในกรุงเทพฯ โดยทางไปรษณีย์เท่านั้น กรุณาเตรียมซองไปรษณีย์เปล่าที่ระบุที่อยู่ของท่านเพื่อส่งหนังสือเดินทางคืน

### Fees: the visa application is free of charge

ค่าธรรมเนียม: การยื่นขอวีซ่าประเภทนี้ไม่มีค่าธรรมเนียมวีซ่า

Further information: The submission of a travel and health insurance and a flight reservation is not required. The passport can be picked up the next working day without appointment.

ข้อมูลเพิ่มเติม: การยื่นสมัครวีซ่าประเภทนี้ไม่จำเป็นต้องยื่นประกันการเดินทางหรือการสำรองเที่ยวบิน สามารถขอรับหนังสือเดินทางคืนได้ในวันทำการถัดไปโดยไม่ต้องทำนัดหมายล่วงหน้า

Documents in Thai language must be translated into English or into one of the Swiss national languages (g, f, i) by a translation office.

เอกสารที่เป็นภาษาไทยจะต้องแปลเป็นภาษาอังกฤษ หรือแปลเป็นหนึ่งในภาษาประจำชาติของประเทศสวิตเซอร์แลนด์

(ภาษาเยอรมัน, ภาษาฝรั่งเศส, ภาษาอิตาลี) โดยสามารถแปลที่ศูนย์รับแปลเอกสารที่ได้ก็ได้ แต่ไม่สามารถแปลเอกสารด้วยตัวเอง

If submitting documents to prove family relationships from countries other than Thailand, legalization from competent Embassy or Consulate is required.

กรณีที่ยื่นเอกสารเพื่อพิสูจน์ความสัมพันธ์ในครอบครัวจากประเทศอื่นที่ไม่ใช่ประเทศไทย เอกสารจะต้องได้รับการรับรอง (Legalization) ความถูกต้องตามกฎหมายจากสถานทูตหรือสถานกงสุล